

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2024 / 05 / 09

VOL. 23. 19



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

Cruise GIVEAWAY

APRIL 15 - JUNE 15



GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

WIN A LUXURY CRUISE FOR 2!

EMBARKATION DAY: JANUARY 26, 2025
7 NIGHTS IN AQUA CLASS VALUED AT \$4,000 PER PERSON
DESTINATION: FORT LAUDERDALE / BIMINI BAHAMAS / LABADEE HAITEE / GRAND CAYMEN / FORT LAUDERDALE

DRAW: JUNE 15 AT 7:00 PM (EXTRA \$1,000 CASH IF PRESENT)

HOW TO ENTER:

FROM APRIL 15 - JUNE 15, CASINO GUESTS ARE ELIGIBLE TO RECEIVE DAILY BALLOTS THROUGH:

SLOT MACHINES: WIN HAND PAY JACKPOTS FOR UP TO 100 BALLOTS
TABLE GAMES: SCORE IN BACCARAT, BLACKJACK, OR PAI GOW FOR BALLOTS
BONUS ENTRY: EVERY GUEST CAN RECEIVE ONE FREE BALLOT DURING THE PROMOTION PERIOD

EMBARK ON AN ADVENTURE OF A LIFETIME!

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

午餐 (星期一至六)

每位 \$21.99
(另加稅及小費)

星期日 西式早/午餐連點心 (10:00am~2:30pm)

每位 \$25.99
(另加稅及小費)

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$26.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$36.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$58.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$38.99 (另加稅及小費)

精美早餐 (星期一至六 8:00am~10:30pm)

每位 \$9.99 (另加稅及小費)

3月6日起, 自助餐價格有所調整, 敬希垂注。

24th
walk for
**WING
KEI**
榮基百萬行



Saturday, June 22, 2024
2024年6月22日星期六

Registration starts 8:30AM | 上午8時半開始登記

Ceremony: 10:00AM | 起步禮: 上午10時正

Venue: Calgary Chinese Cultural Centre

地點: 卡城中華文化中心

Fundraising Goal \$400,000

募款目標 40 萬元

All net proceeds will go towards 'Circle of Joy', the Wing Kei Village Phase One capital campaign

SCAN ME



Funded in part by:



✉ events@wingkei.org

📞 (403) 277-7433

📍 4120 Centre Street NE,
Calgary, Alberta T2E 2Y7


CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel : 403-250-9990



**HYUNDAI
RACE
TO
THE CUP**
SALES EVENT 

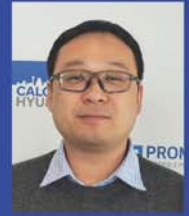
**DON'T PAY FOR
90 DAYS
90天免供款
FOR ALL MODELS
所有型號汽車**

基於借貸月供 有若干條件限制
Based on monthly payments, finance purchases only.
Restrictions apply.



店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以**最**實惠價錢與
最佳服務來體驗**最**「現代」化的購車歷程



Ryan Fan
范先生

產品顧問
精通 國、粵、英語
手提：403.466.3610



Colin Li
李先生

信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐

信貸助理
精通 國、粵、英語



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

歡度母親佳節 請早訂座！

Happy Mothers Day!

極品孖寶



連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$50.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半) **\$32**



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$68**

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲一盒小番茄



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價05月09日 - 05月15日

卡城中醫藥協會

Calgary Chinese Herbal Medicine Association

免費耆英(60+)中草藥養生保健學習班

日期：二零二四年六月九日至十一日

地點：洛磯山脈

住宿：David Thompson Resort at 373007 AB-11, Cline River AB TOM 2HO

內容：洛磯山脈草木茂盛，植物品種繁多，其中有很多藥用植物。本學習班將帶領大家實地認識並講解它們的藥用價值及對健康的益處。

報名：請致電 403-220-1888，歡迎任何六十歲或以上人士，座位有限，先到先得，額滿即止。

Free Chinese Medicinal Herbs Workshop for seniors (60+)

Period : June 9 to 11, 2024

Destination : Rocky Mountains

(lodging at David Thompson Resort at 373007 AB-11, Cline River AB TOM 2HO)

Facilitators : Experienced and qualified Chinese Herbal medication practitioners.

Contents : There are a lot of natural growths in the Rockies. This seminar includes on spot illustrations of various plants and how they can be used to improve our health and wellness.

Registration : 403-220-1888. All seniors at or over 60 are welcome but seats are limited and enrolments are on a first come first served basis.

母親節禮物推介

這周日就是母親節，讓母親開心的方式有很多種，可以帶她去喜歡的餐廳享受美食，或帶她去Hiking或一日遊，買舒適又好看的衣服讓她打扮一番。創意無限，只要你有心，母親一定能感受到。現在為大家推介幾款合適送禮的小禮品。

芒果布甸整理翻譯

MOM



Bloom Coin Necklace from Joydrop

想買點獨特款式的首飾給母親過節嗎？不妨試試這個純手工製作的牌子。品牌有不少設計獨特又大方好看的首飾，部份材料是鍍金或鍍銀，也有使用環保材料特製或純金飾品等。

當然也有純銀和純金的其它商品，價格實惠又不是優雅。

地址：CF Market Mall, 3625 Shaganappi Tr. N.W

網址：joydrop.ca

Grapefruit Lemongrass Seasonal Gin from Burwood Distillery

喜歡飲酒的朋友，這款精緻小巧的帶有花園感覺系列的Gin一定適合你。包含柚子和檸檬草香味，若擺在家中與家人小酌一杯也是不錯的享受。

包裝靚麗，很適合擺在櫥櫃中。若母親不喜歡這款口味也沒關係，這款系列還有Triple Berry Gin and a Cool Cucumber等不同口味選擇，價格為\$52.50/瓶。

地址：100, 2566 Flanders Ave
S.W. Calgary, AB

網址：burwooddistillery.ca



Six-Pack of Cookies from Biscettes

甜食往往讓人心情舒暢，美味的新鮮出爐曲奇更讓人難以抵擋。這家今年年初才開業的烘焙店，有讓人口水流的Raspberry Cheesecake, Cookies and Cream, Chocolate Salted Caramel and Lemon Poppyseed Sugar Cookie等美食。不妨購買一盒有6件裝價值\$24的曲奇給母親，或自留享用也不錯。

地址：1516 6 St. S.W.

網址：biscettes.com





Pasta Club Gift Membership from La Mano

若喜歡烹飪的朋友，不妨過節送上這個會員卡。這個網站每月都會有一份意粉Kit包括noodles, sauces and garnishes，讓你足不出戶也能享受到美食。會員卡提供每次1/3/6個月的選擇，價格在\$45-250不等。

網址：pastalamano.com

The Small Zip Around Wallet 2.0 from Poppy Barley

自從有線上支付以及信用卡後，不少人都很少使用荷包出門。但總是有些證件要帶在身上又不想用繁複設計的荷包？這款來自亞省本地公司設計的真皮荷包一定適合你。輕巧好看，內裡有不少格用來放各種卡或證件，也有不同顏色選擇。若另加\$10，還可以刻上母親的名字，非常獨特。

地址：CF Market Mall, 3625 Shaganappi Tr. N.W., 587-351-7171

網址：poppybarley.com



Squishmallows Gordon Shark Round Bolster Pet Bed from Canadian Tire

這個牌子的坐墊柔軟有彈性又舒服，毛茸茸的質地搭配非常可愛的造型，誰會不愛？若母親家中有養小寵物，不妨送上這款寵物類的坐墊，同樣舒適柔軟。適合貓和狗隻使用。除了有鯊魚造型外，還有章魚，菠蘿以及青蛙燈不同造型。

地址：可到市內各大Canadian Tires購買

網址：canadiantire.ca

◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一隅 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



LUCKY SUPERMARKET

MAY 10-16, 2024

2/35.99 each 多款選擇

金飯碗特級香米 (6.8kg)
Golden Bowl Premium Jasmine Rice 6.8kg (or \$19.99 each)

18.99 each 多款選擇

錦牌特級食米
Nishiki Premium Rice Selected Varieties 15lb

1.99 each

海燕牌辣椒米紙 / 春卷皮 (22cm)
Ocean Swallow Rice Paper Chili or for Spring Roll 22cm 280-400g

3.89 each

幸福牌支竹
Lucky Dried Beancurd Stick 150g

5.19 each

海燕牌沙河粉
Ocean Swallow Oriental Style Small Rice Stick 908g

6.98 each 5 Days Only May 10-14 只限四天

西瓜 (大) [墨西哥產]
Large Watermelon (11-12lb), MX

1.98 /lb 5 Days Only May 10-14 只限四天

沃柑 [中國產]
Sweet Juicy Oran Mandarin, CN

1.28 /lb 5 Days Only May 10-14 只限四天

原個泰國大樹菠蘿 [墨西哥產]
Thai Whole Jackfruit, MX

4.88 each 5 Days Only May 10-14 只限四天

柿餅 (6個) [中國產]
Dried Persimmon 6pc, CN

4.48 each 5 Days Only May 10-14 只限四天

藍莓 [墨西哥產]
Blueberries Pint, MX

1.48 /lb 5 Days Only May 10-14 只限四天

特級宇宙脆蘋果 (大) [美國產]
Extra Fancy Large Cosmic Crisp Apple, US

1.78 /lb 5 Days Only May 10-14 只限四天

一級上海白菜 [墨西哥產]
Shanghai Bok Choy NO.1, MX

1.88 /lb 5 Days Only May 10-14 只限四天

韭菜 [墨西哥產]
Green Chives, MX

69¢ each 5 Days Only May 10-14 只限四天

粟米 (黃/雙色) [美國產]
Yellow or Bi-Color Sweet Corn, US

2/5.00 each 5 Days Only May 10-14 只限四天
或11袋 \$2.98

黃洋蔥 (3lb網袋裝) [美國產]
Yellow Onion in Net 3lb, US (or \$2.98 each)

3.48 /lb 5 Days Only May 10-14 只限四天

潺菜 [美國產]
Saan Choy (Mong Tol), US

4.98 each 5 Days Only May 10-14 只限四天

褐皮薯仔 (10lb) [美國產]
Russet Potato 10lb, US

1.75 each 多款口味

海太餅乾
Hai Tai Crackers Assorted Varieties 7x20-25g or 133g

2/7.00 each 多款口味

旺旺雪餅
Want Want Rice Cracker Shelly Senbei 520g

9.99 each 多款口味

Kopiko 三合一即溶咖啡
Kopiko Coffee Mix 3in1 Selected Varieties 30x25-30g

4.99 each

Wang牌式冬粉
Wang Korean Style Starch Noodle 680g

5.39 each

Wang 韓國餅乾
Wang Korean Cracker 310g

11.99 each

加州牌玫瑰露臘腸
Que Huong SO1 Chinese Style Sausage Pork or Pork & Chicken 454g

5.98 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天
震撼價 Super Deal Sale

新鮮牛眼肉扒
Beef Eye of Round AAA

5.98 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天
震撼價 Super Deal Sale

新鮮特級牛後腿肉
Beef Inside Round Roast AAA

3.98 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天
震撼價 Super Deal Sale

新鮮特級牛腩連骨
Beef Shank Bone In

6.88 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天
震撼價 Super Deal Sale

新鮮特級牛肩胛肉扒
Beef Chuck Steak AAA

10.98 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天
震撼價 Super Deal Sale

新鮮特級T骨牛扒
Beef T-Bone Steak AA

1.98 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天
震撼價 Super Deal Sale

特級雞腳
Chicken Feet

1.98 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天
震撼價 Super Deal Sale

新鮮特級雞腿連背
Chicken Leg Back Attached

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective May 10, 2024

FRI 10 SAT 11 **SUN 12** MON 13 TUE 14 WED 15 THU 16

Happy Mother's Day Sunday, May 12th



<p>188 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p>228 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天</p> <p>Halal 清真</p> <p>特級牛蹄 Halal Beef Feet</p>	<p>328 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天</p> <p>大排骨 Pork Side Rib</p>	<p>148 /lb 4 Days Only May 10-13 只限四天</p> <p>豬頸骨 Pork Neck Bone</p>	<p>599 each 110g</p> <p>家園食品叉燒包(6個) Family Garden BBQ Pork Bun 6pc</p>	<p>299 each</p> <p>第一家牌春卷皮(六吋) TYJ Spring Roll Pastry 6" 50pc 400g</p>	<p>249 each</p> <p>海燕牌原個百香果 Ocean Swallow Whole Passion Fruit 454g</p>
<p>149 each</p> <p>竹樹牌椰漿 Bamboo Tree Coconut Cream 400mL</p>	<p>209 each</p> <p>東堤橋牌黃冰糖 Dong Fu Qiao Rock Sugar 454g</p>	<p>319 each</p> <p>亞萊地牌罐頭鹉雞蛋 Aroy-D Quail Eggs in Water 425g</p>	<p>129 each</p> <p>南方之星淡奶 Southern Star Sweetened Whitener 300mL</p>	<p>139 each</p> <p>雞嘜鹹酸菜 Cock Brand Sour Mustard Regular or with Chili 300g</p>	<p>259 each</p> <p>李錦記錦珍鮮味蠔油 Lee Kum Kee Oyster Sauce (Kum Chun) 480g</p>	
<p>499 /lb</p> <p>海燕牌急凍原個金枕頭榴槿 Ocean Swallow Whole Mornthong Durian Frozen</p>	<p>459 each 多款口味</p> <p>幸福牌越南榴槿餅 Phuc An Pia Cake Assorted Varieties 300g</p>	<p>599 each 多款口味</p> <p>San Miguel 菲律賓雪糕(1.5L) San Miguel Gold Ice Cream Assorted Flavours 1.5L</p>	<p>3988 each 祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運原隻燒鴨 Lucky Whole BBQ Duck</p>	<p>1348 each 祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運雙拼燒味飯 Lucky Two BBQ Items on Rice</p>	<p>529 each 多款口味</p> <p>Goldilocks 越南榴槿餅 Goldilocks Hopia Assorted Flavours 250g</p>	<p>249 each 多款口味</p> <p>好運曲奇餅 Lucky Cookie Assorted Flavours 6pc</p>
<p>399 each</p> <p>幸福比內牌泥鯉魚 Lucky Pinoy Rabbit Fish 500g</p>	<p>349 /lb</p> <p>幸福比內牌吞拿魚 Lucky Pinoy Bullet Tuna (Tulingan)</p>	<p>599 /lb</p> <p>海燕牌紅鯛魚 Ocean Swallow Red Snapper 400/600UP</p>	<p>449 /lb</p> <p>Sea King 原條虱目魚 Sea King Whole Round Milk Fish 800UP</p>	<p>698 /lb 祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>游水鯽魚 Live Tilapia</p>	<p>1099 /lb 祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>新鮮大西洋三文魚柳 Fresh Atlantic Salmon Fillet</p>	<p>399 each</p> <p>海燕牌原隻墨魚仔 Ocean Swallow Whole Cleaned Baby Octopus Roe On 454g</p>
<p>799 each</p> <p>泰高牌白蝦仁 Thai Gold White Shrimp Peeled & Deveined 61/70 380g</p>	<p>699 /lb 祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>生猛馬尼拉蜆 Live Manila Clam</p>	<p>259 each 祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>大生蠔 Large Oyster</p>	<p>399 /lb</p> <p>Brome Lake 嫩鴨 Brome Lake Young Duck Grade A</p>	<p>399 each 辣味 甜味</p> <p>布拉勤牌菲律賓腸仔 Bulacan Longanisa Sweet or Hot 375g</p>	<p>499 each</p> <p>Siwin 豬肉韭菜餃 Siwin Pork Vegetable & Chive Dumpling 500g</p>	<p>829 each</p> <p>海燕牌海鮮春卷 Ocean Swallow Seafood Spring Roll 500g</p>

Flyer prices effective May 10, 2024 | See Instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 05月10日至05月16日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

誠聘送貨司機、雜工及包菜員各1名
如有意者請親臨面談

2024海鷗香米
2024 Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

妮娜白蝦26/30
Nila White Shrimp 26/30



\$22.99/box

玉露香梨
Yulu Pear



\$3.39/lb

餐館特價批發

百加利	\$35 ⁰⁰ /box
紅蘿蔔	\$14 ⁰⁰ /box
青蔥Onion King	\$31 ⁰⁰ /box
洋蔥	\$28 ⁰⁰ /bag
膠樽魷魚露	\$22 ⁰⁰ /box

\$1.69/lb

水晶梨
Asian Golden Pear

\$1.89/lb

芥蘭
Gai Lan

\$0.89/lb

安培蘋果
Ambrasia Apple

\$1.49/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.59/lb

豐水梨
Brown Pear

\$1.99/lb

百利油菜
Yue Choy Sum

\$0.89/lb

加州甜橙
California Orange

\$0.99/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$1.59/lb

茄子
Eggplant

\$1.49/lb

雪里紅
Sher Li Hon

\$1.29/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$6.29/pk

煤氣
Gas

\$2.29/ea

永順粉卷粉/薄餅粉
Flour for Wet Rice Roll/Pancake

\$1.59/ea

Sumaco沙丁魚
Sumaco Sardine in Can

\$3.79/ea

鷹牌是拉差
Eagle Sriacha Hot Sauce

\$1.79/ea

雞牌去衣綠豆
Cock Peeled Mung Bean

\$3.89/ea

福牌大粽葉
Bamboo Leaves

\$1.49/ea

Xo咖啡/檸檬糖
Xo Coffee/Ice Tea Candy

\$1.79/ea

旭日粟粉
Sunshine Corn Starch

\$3.09/ea

李錦記海鮮醬
LKK Hoisin Sauce

\$1.45/ea

雞牌鹹酸菜
Cock Pickled Mustard

\$1.85/ea

旭日雞蛋麵
Sunshine Egg Noodle

\$2.79/ea

大信炸豆腐/五香豆乾
DSI Deep Fried Tofu, Spiced Tofu

\$4.99/lb

金枕頭榴蓮
Frozen Durian

\$20.49/ea

Amica白蝦31/35
Amica White Shrimp 31/35

\$2.29/lb

龍利魚柳
Basa Fillet

\$6.59/lb

龍鱈魚
Greenland Turbot

\$1.89/ea

6" 公仔春卷皮
6" Doll Spring Roll Wrap

\$5.89/lb

大墨魚
Cuttlefish

\$10.49/ea

鳳尾蝦41/50
White Shrimp with Head on 41/50

喜雙逢海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

歡慶母親節 推出精選套餐

Happy Mother's Day

闔家歡十位套餐

- | | | |
|---------|------------|-------|
| 五福大併盤 | 金沙雙龍蝦 | 大富豪炒飯 |
| 蜜桃沙律蝦 | 原隻鮑魚扣北菇 | 精美甜品 |
| 雜菌5A牛柳粒 | 脆皮炸子雞 (1隻) | |
| 瑤柱海皇羹 | 清蒸大魷魚 | |

特價 \$698

母親節快樂

樂悠悠六位套餐

- | | | |
|-------|-------|------|
| 北京片皮鴨 | 紅燒大圓蹄 | 精美甜品 |
| 京鹽炒鴨粒 | 魚露香妃雞 | |
| 海皇魚肚羹 | 金銀蛋菜心 | |
| 金沙年糕蟹 | 大富豪炒飯 | |

特價 \$298

慈恩四位套餐

- | | |
|--------|--------|
| 大廚靚燉湯 | 啫啫臘味菜花 |
| 金沙年糕龍蝦 | 大富豪炒飯 |
| 腰豆元肉牛尾 | 精美甜品 |
| 蜜桃沙律豬扒 | |

特價 \$198

優惠特價小菜 每款 \$15⁸⁸ 如常供應

峰記燒臘

#212-30 Country Hills Landing. N.W. 403-730-8333

*名廚主理 *港式燒臘 *每天營業 *歡迎預訂



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✦ 結婚花球
- ✦ 靈柩花被
- ✦ 開張花籃
- ✦ 長壽花圈
- ✦ 剪綵花球
- ✦ 花牌、花籃
- ✦ 祭帳、檯圍



· 志永

中美洲郵輪15日遊 · 洪都拉斯 -- 貢巴林巴公園 (二)

上回說到，遠處傳來呱呱尖銳鳥叫聲，眾人急不及待趕過去。貢巴林巴公園是動物保護區，公園內所有動物都是受傷後送來。過了長吊橋，就可以和動物們互動，首先是「鳥類保護區 Birds sanctuary」，色彩鮮豔鸚鵡和金剛鸚鵡在樹上、屋頂、地上隨處走，自由飛翔。「緋紅金剛鸚鵡 Scarlet macaw」以其獨特紅色、藍色和黃色羽毛成為洪都拉斯國鳥。遊客伸開雙手，工作人員把4、5隻鸚鵡放在遊客肩膀和手臂上拍照，排隊輪候時，太座發現名叫「Barney」鸚鵡，牠站在肩膀上合影時，把頭伸向遊客臉頰，咬眼鏡架、咬耳環、咬衫鈕。膽小鬼太座決定放棄，改替我拍照和錄映，和鸚鵡合照時，Barney用頭輕碰我，迅雷不及掩耳，用嘴抓住我最上衫鈕，把鈕扣一下子拉下來，咀嚼幾下就吐出。我太興奮了，絲毫不覺，太座把牠偷衫鈕惡行過程拍下讓我發笑。牠若無其事樣子，站在另一位遊客肩膀上，重施故技。不過，我確實很喜歡金剛鸚鵡站在手臂上難得經驗。

和金剛鸚鵡說再見，下一站是「猴子鎮 Monkey Town」！居民是「白臉捲尾猴 White-face Capuchin Monkey」，臉部周圍白色或黃白色，渾身黑毛，尾巴捲曲，因此稱為捲尾猴。羅丹島是無捲尾猴，牠們原產於洪都拉斯，最初4隻猴子是主人放棄的寵物，送給公園收養，現有近30隻。公園沒有圍欄或猴子籠，牠們住在高腳木屋內，無拘無束在樹上閒逛。老實說，選這個岸上遊就是為了能與捲尾猴近距離接觸。入鎮之前，導遊將所有女士手袋背在身上，所有水瓶、飲料以及防曬霜放入籃中，猴子很好奇，相信袋裡有食物，會嘗試打開袋拿走裡面的東西，有時會把它帶到樹上，牠們認識工作人員不會搶牠的物品。攜帶相機要自行負責，拍照時，不要用閃光燈，會影響動物的眼睛，切記，不要餵猴子。訓練員在場監督，如果怕猴子跳到身上，可以和牠們保持6英尺距離，萬一猴子跳到身上，不要驚慌，牠們很友善。一入鎮，幾隻猴子從樹上下來直接跳到遊客肩膀、背部、頭部，遊客很興奮，大叫大笑，訓練員給猴子杏仁和葵花籽，牠再跳去另一位遊客頭上，任由猴子毛茸茸尾巴放在他鼻子下方，笑逐顏開。其中一隻母猴還背着嬰兒，遊客和猴子玩得不亦樂乎。太座緊握我手站得老遠，看

得眉開眼笑，我倍着一起「笑」。

離開猴子鎮，導遊問：「有無人想不繼續行程？想返上船？」竟然很多人舉手，但還有個半小時才行程結束，我舉手爭取走畢全程，導遊說要問負責人。走另一條路返回城堡「昆蟲館」旁「科克森洞穴 Coxen's Cave」，以海盜「約翰科克森船長 Captain John Coxen」命名，羅丹島Roatan首府「科克森霍爾 Coxen Hole」亦是以他的名字命名。1670年至1730年是海盜黃金時代，加勒比海島嶼是海盜藏身之處，他們搶劫載有黃金和財寶往西班牙貨船，帶回大量掠奪貨物。以羅丹島為基地正是著名海盜科克森船長，進入有冷氣人造洞穴，像叢林中真正石洞，洞穴內，豎立故事書中身材高大海盜船長人像，他右眼戴黑色眼罩，右斷手用個鐵鉤取代，左斷腿用鐵桿代替，左手執指揮劍，胸前配2把刀和1枝槍，腳前是放滿金銀財寶大鐵箱。牆上是典型海盜船長油畫，配有步槍和長槍。牆上還有大小不一槍械，古老地圖。科克森海盜船是艘80噸船隻，載有8門大砲和97名船員，傳說：在一次搶劫後，他與他的船和全體船員一起神秘失蹤，下落不明，估計他把寶藏埋在羅丹島一個洞穴裡。相鄰洞穴是小型博物館，地上大型立體模型是狹長羅丹島和周圍島嶼。注意：牆上展示洪都拉斯古代黏土製文物，追溯到島嶼不同時期演變。還有講述洪都拉斯歷史浮羅壁畫，貢巴林巴公園模型。



鸚鵡衫鈕



白臉捲尾猴



激光奏音樂 配合女士激光中舞蹈

返回公園入口處，導遊安排我們在小食亭等他，亭內賣食物櫃檯已關閉，擔天望地呆等，嘩！木架屋頂上一隻隻黑色動物竟然是蝙蝠！牠們正熟睡中。太座等得不耐煩，一個人沿棕櫚樹林走去沙灘，寧靜白沙灘配有沙灘椅，戶外淋浴間。洋太太告訴太座，沙灘椅有沙蚤，被咬幾星期仍會抓癢。等了大半小時，導遊才帶我們上車返碼頭，提早半小時結束。其實等候時間可以自由活動，禮品店購物，海灘漫步，公園還出租一些水上設備。

昨晚9點劇院看大衛 David Meyer 和妻子 Dawn 表演，大衛是當今頂尖創新音樂家之一，他用拷擊樂器演奏歌曲，最後用激光奏音樂，配合女士激光中舞蹈，十分精彩。今晚是多材多藝遊輪總監亞倫賽弗特 Aaron Syfert 表演經典音樂。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情

以上所有特價，限量發售，售完即止。

The Calgary Orchid Show

And Sale

June 1 & 2, 2024

For Vendor Details Visit
calgaryorchidshow.com



The Genesis Centre

Community Gym, Lower Level

7555 Falconridge Blvd NE, Calgary

Saturday noon to 6, Sunday 10 to 4

Admission \$10 daily, \$15 weekend

Children 12 and under free when accompanied by an adult

Service animals only please

Presented By



Sponsors



Orchids For Everyone

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor
特許投資經理
直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行(加拿大)有限公司之屬下部門道明私人投資諮詢 (TD Wealthhouse Private Investment Advice) - 道明私人投資諮詢(加拿大)有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之道明私人投資諮詢 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) - 道明私人投資諮詢(加拿大)有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明私人投資諮詢 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Wealthhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者之商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685

Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878

Email:jamesyee@telus.net



加拿大亞伯達省卡加利順德聯誼會 Shunde Association of Calgary, Canada

Suite 377, 328 Centre St. SE, Calgary, AB, T2G 4X6 (Dragon City Mall 3rd Floor | 龍城商場三樓)
Phone: 403-263-3668 | Email: shunde00@outlook.com | Website: www.shundecalgary.ca



加拿大亞伯達省卡加利順德聯誼會 Shunde Association of Calgary, Canada

Suite 377, 328 Centre St. SE, Calgary, AB, T2G 4X6 (Dragon City Mall 3rd Floor | 龍城商場三樓)
Phone: 403-263-3668 | Email: shunde00@outlook.com | Website: www.shundecalgary.ca

免費耆英(只限六十歲或以上)健康飲食講座

FREE NUTRITION SEMINAR FOR SENIORS(60+)

日期：二零二四年五月十二日(星期日)

Date：May 12, 2024 (Sunday)

時間：下午二時至四時

Time：2:00 P.M. to 4:00 P.M.

地點：本會會所

Location：377, 328 Centre Street S.E., Calgary (Dragon City Mall)

內容：任職亞省衛生廳之蔡艷儀註冊營養師將以粵語講解耆英健康飲食，包括前期或二型糖尿病人飲食。

Details: Ms Yen Chua is a registered dietitian at the Alberta Health Services. She is going to discuss in Cantonese, how to eat healthy for individuals with Prediabetes and (or) type 2 diabetes.

*** 費用全免，報名請於本會網站 www.shundecalgary.ca 登記，或電郵 shunde00@outlook.com，或電 403-263-3668 留言，額滿即止。所有到會者必需填寫及簽署包括個人資料之特定表格。***

*** To register for this very useful and free event, register at our website www.shundecalgary.ca or by email to shunde00@outlook.com, or call 403-263-3668 and leave a message. Seats are limited and enrolments are on first come first served basis. All attendees must complete and sign enrolment forms which include private information. ***

2024年免費耆英班芙及路易斯湖一日遊

A FREE DAYTRIP TO BANFF / LAKE LOUISE for SENIORS

日期：二零二四年六月九日(星期日)

Date：Sunday June 9, 2024 (Sunday)

時間：上午八時至下午七時三十分(唐人街指定上落車地點)

Time：8:00 am - 7:30 pm

(embark and disembark at designated spots in Chinatown)

內容：歡迎六十歲或以上本埠耆英參加、由專業旅行社導遊帶領參觀本省班芙及路易斯湖名勝。包括交通、午晚餐及小點。

Contents: This function is offered for free to all Calgarians at or over 60 to enjoy a one day trip subcontracted to a tourist company to visit famous points of interests at and around Banff and Lake Louise, Alberta. Lunch, supper and snack included.

*** 座位有限，額滿即止，有興趣者請電 403-263-3668 留言登記。所有確認均以收到本會確定為準，所有旅客均需簽署免責聲明及填妥包括個人資料之登記表格。***

Enrolment: This is a very popular event and seats are limited. For registration please call 403-263-3668 and leave a message. All enrolments are only deemed complete if confirmed by Shunde Association officially. All attendees must sign liability waivers and complete attendance forms which may contain private information.



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

Ballroom Dance Course 交誼舞班

歡迎55歲或以上人士報名

導師: Henry Way
費用: \$40 + GST (8 堂)
時間: 每週三 下午 7:00 - 8:30
日期: 4月24日至6月12日

Chinese Cultural Dance for Adults 成人民族舞蹈班

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

QIGONG BEGINNER CLASS 氣功初級班

日期: 4月21日至5月19日
時間: 每週日 上午10:00至中午12:00
費用: \$ 200+ GST (5堂)
導師: Yan Ying Cui

QIGONG WU QIN XI CLASS 氣功 - 五禽戲班

日期: 4月20日至7月13日
時間: 每週六 上午9:30至10:30
費用: \$ 110+ GST (12堂)
導師: David Ha

A0500 A: 5月5日至6月30日 每週日
上午10點半至中午12點

A0500 B: 5月5日至6月30日 每週日
下午1點至2點半

A0500 C: 5月4日至6月30日 每週六
上午10點半至中午12點

課程費用: \$81.90+GST稅 (9節課)
導師: 曹曉旗老師

Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 5月18日至7月13日
時間: 每週六 上午十時至十一時半
費用: \$120+ GST (8堂)
導師: 鄧國權老師
請自備文具及畫畫用具

Chinese Calligraphy 書法班

日期: 4月20日 - 6月8日
時間: 每週六 下午 1:30-3:00
導師: Kwok Man Yan
費用: \$50 + GST (8 堂)

黃梅戲 Huang Mei Opera

日期: 4月20日 - 6月22日
時間: 每週六下午 2:00 - 3:30
費用: \$150 + GST (10堂)
導師: 陶榮榮老師

WING CHUN KUNG FU CLASS 詠春功夫班

日期: 5月9日至6月27日
時間: 每週四 下午6:30至8:30
費用: \$120+ GST (8堂)
導師: Tony Yung & Kam Wong

Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每週三 6:30PM - 8PM 隨時加入
費用: \$110 + GST (12堂)
導師: 張建霖師傅

長者匹克球班

現正招生

認識匹克球
教授規則
傳授技巧

初級班:
日期: 6月11日 至 7月16日 (逢星期二)
時間: 上午10:30 至 下午1:00
費用: \$40+GST (六堂)

中級班:
日期: 6月12日 至 7月17日 (逢星期三)
時間: 上午10:30 至 下午1:00
費用: \$40+GST (六堂)

導師: 李耀武 Joe Lee
對象: 50歲或以上

BADMINTON CLASS 羽毛球興趣班

日期: 4月30日至7月2日
時間: 每週二 7PM - 9PM
費用: \$110 + GST (10堂)
導師: 馮帆老師



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

SUMMER CAMP 2024

暑假夏令營



JULY七月 & AUGUST八月

WEEK ① JULY 2-5 / ② JULY 8-12 / ③ JULY 15-19 /
④ JULY 22-26 / ⑤ JULY 29- AUG 2 / ⑥ AUG 6-9 /
⑦ AUG 12-16 / ⑧ AUG 19-23

EVERY WEEKDAYS 每週一至五 9AM-4PM

OPEN TO AGES 6-12 參與對象: 6-12歲兒童

 乒乓球、羽毛球 TABLE TENNIS BADMINTON	 素描水彩畫 SKETCHING & WATERCOLOR PAINTING	 剪紙·書法 PAPER CUTTING & CALLIGRAPHY	 趣味數學 FUN MATH	 塑膠彩、雕塑 ACRYLIC SCULPTURE
 團隊遊戲 TEAM BUILDING GAMES	 武術 MARTIAL ARTS	 烘焙 BAKING	 中國語文、歷史 CHINESE LANGUAGE & HISTORY	 舞龍活動 DRAGON DANCE



EARLY BIRD 早鳥優惠:(APPLY BY MAY 15 / 5月15日前報名)
每週 \$280+GST/WEEK
\$224+GST/FOR WEEK①,⑥ (4 DAYS)

REGULAR FEE 正常費用:
每週 \$320+GST/WEEK
\$256+GST/FOR WEEK①,⑥ (4 DAYS)



(403) 262-5071 INFO@CULTURALCENTRE.CA WWW.CULTURALCENTRE.CA

KOREAN ART CLUB PRESENTS

KOREAN ART EXHIBITION



WE PROUDLY PRESENT OUR FIRST ART EXHIBITION,
WHERE YOU CAN FIND OUTSTANDING MASTERPIECES
FROM LOCAL ARTISTS.

**FREE
ENTRY!**

24

MAY 2024

FROM 1:00 TO 5:00 PM

**C SPACE
2ND FLOOR**

1721 29TH AVENUE SW, SUITE
125
CALGARY, ALBERTA T2T 6T7

Korean Art Club 



FOR MORE INFORMATION

403-861-8231

KYUNGSOOKKO@GMAIL.COM



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



YYC Chinese Seniors



網站 cceca.ca

第1979期 2024年5月9-15日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

社交舞研習班

本課程旨在為「社交舞」愛好者提供交流平臺。學員可在老師的指導下，學習社交舞步及提升技巧。

5月18日 - 6月22日 (週六，全期5堂)

6月15日停堂

上午10:30 - 中午12:00

會員\$30/ 非會員\$45

耆英會禮堂

導師：陳穎生(Thomas Chan)

查詢 何姑娘 Ling

美善囑福計劃

「漫談生死」生死教育講座



6月9日(日)

下午1:00-2:00

主講：黃先生

「遺產及遺囑策劃」法律講座

6月9日(日)

下午2:30 - 3:30

主講：區慧中律師



耆英會禮堂進行
費用全免

報名及查詢：黃先生 Ernest

「奇聞耆事」講座

逢星期三 下午2:00 - 3:30

網上 Zoom ID 875 977 9955

5月15日(網上及國語)

主題：食得有“營”

學習如何做到均衡飲食及制作健康餐盤

AHS 講者：Yvonne

加拿大中文電台FM94.7

「社區透視鏡」節目

逢星期五 上午 10:30 - 11:00

5月10日

主題：維他命及補充劑

講者：亞省醫療服務局 Yvonne

華特頓國際和平公園 怪石林二日精選游

出發日期：8月22 - 23日 (四、五)

集合時間：上午8:00

集合地點：耆英會

尚餘少量名額
以付費確認位置

行程包括：

華特頓國際和平公園、倫德布雷德公園、怪石林、參觀威爾斯王子飯店、水都湖、玉(粟)米節

會員價 非會員價

二人房 \$249/位 \$269/位

三人房 \$229/位 \$249/位

四人房 \$209/位 \$229/位

小童 (1-11歲) 與2成年人同房 \$179/位

費用已包：酒店住宿 / 旅遊巴士 / 公園入場費 / 1早, 2午, 1晚共4餐

另外收費：司機小費\$20位 / 旅遊及醫療保險

美善囑福計劃

照顧者支援小組

認識善終服務
了解長者身、心、社、靈需要
互相扶持
資源介紹

5月23日 - 6月27日 (四, 共6堂)

早上10:30 - 11:30

耆英會進行
粵語進行 費用全免

報名及查詢：註冊社工 黃先生 Ernest

健樂星期五 健康講座



食得有「營」系列： 如何吃得健康(粵語)

學習如何做到均衡飲食及製作健康餐盤

AHS 講者：YVONNE (講者會在線上主持)

5月17日(五)

上午10:30 - 12:00

地庫活動室 - 實體 (支持參與實體)

ZOOM ID 862 2662 6672 - 線上

查詢：章姑娘

耆英會假期通告

5月20日(星期一)為維多利亞日法定假期，本中心將於當日休息一天。

耆英會祝各位母親
母親節快樂!

歡迎透過以下方式接收 耆英會最新資訊



瀏覽本會網站 www.cceca.ca



閱覽每週四於加華報刊登的通訊



加入會員通訊WhatsApp群組
(詳情請向耆英會查詢)



以電郵收取每週通訊



親臨或致電耆英會了解最新資訊



Mercedes-AMG GT63 S AMG E Performance



Mercedes-AMG發表全新頂級GT跑車 GT63 S AMG E Performance，配備由小型插電式油電複合動力系統做為輔助動力、最大馬力816hp的V8引擎，此一動力先前曾配置在SL敞篷跑車頂規車型，GT63 S AMG E Performance 將會是保時捷911的主要競爭對手，GT採用了敞篷車更悠閒的方式，並致力於更運動的東西。



GT63 S AMG E Performance 具備教人驚艷的動力數據，最大馬力816hp，最大扭力更誇張地達到1,420Nm的水準，這的數值來自於超增壓的加持，其所搭載來自AMG的4.0公升雙渦輪增壓V8引擎，與安裝在駕駛者前方的九速MCT自排變速箱，再與安裝在後軸上的AMG混合動力模組組合。



此一油電複合動力系統包含一具最大馬力203hp的電動馬達，一個雙速變速器和一個機械式限滑差速器，所有這些都元件都封裝在後輪之間的一個元件中。該油電系統從AMG自家的6.1kWh電池組獲取動力，該電池組安裝在後軸上方，並擷取平治F1賽車的大量高性能科技。GT63 S AMG E Performance 的純電動的續航里程為13公里，並採用400V電氣架構。



Mercedes-AMG GT63 S AMG E Performance 在前後軸有兩種動力，因此是屬於四輪驅動配置，四驅的技術係來自平治的4MATIC+系統，該系統能夠將燃燒的動能和電能傳送到任一車軸。

所有這些技術使這款車成為Mercedes-AMG迄今為止加速最快的車型，此車從靜止起步加速至每小時100公里僅僅需要2.8秒，極速為每小時319公里。全車標配碳陶瓷煞車系統，前後輪的尺寸各不相同，前輪為420mm煞車碟配上6活塞卡鉗，後輪380mm配上浮動卡鉗。

從視覺上看，除了後充電蓋和紅色廠徽之外，GT63 S AMG E Performance 和車型較小的GT63車型沒有太大差別，除了有一系列的造型部件的選配，包括一個固定式尾翼在內的空氣動力學套件，以及一系列20吋和21吋的輪圈的選項。而Mercedes-AMG也將提供 GT63 S AMG E Performance 更多的Manufaktur客制化車色和裝飾選項。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

● 鐘錶修理
● 焊銀鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在線上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655



春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



瑪莎拉蒂純電動GT敞篷跑車 *Maserati GranCabrio Folgore*



瑪莎拉蒂 (Maserati) 正在加速電動化，雖然起步輸人，但現在加速迎頭趕上，而且速度之快頗教人意外。瑪莎拉蒂在早前舉辦年度的「Folgore Day」新聞發布會中，發表了該品牌第三款純電動車 Maserati GranCabrio Folgore 純電動GT敞篷跑車，同時宣布品牌全面電動化時間表提前兩年，從2030年提早到2028年年底之前將逐步淘汰其汽油動力車款。



早前亮相的瑪莎拉蒂 GranCabrio Folgore，動力採用和 GranTurismo Folgore 硬頂車型相同的三電動馬達動力系統，以及800V的電氣架構。前軸配單一動馬達，後軸則為雙馬達。瑪莎拉蒂宣稱 GranCabrio Folgore 的電動馬達可提供精準的扭力向量分配，最大馬力750bhp，最大扭力1,350Nm；從靜止起步加速至每小時100公里可在2.8秒內可達成。



該品牌聲稱該動力系統最大輸出功率可達到馬力1,200hp（英制1,183bhp），但目前由於電池的最大輸出為610kW（829hp）使其輸出功率受限。據悉瑪莎拉蒂已經在研發能釋放額外動力的新電池組。



目前，GranCabrio Folgore 的電動馬達由92.5kWh電池組供電（其中83kWh為可用），電池呈現獨特的T形排列，配置在中控台下方以及傳動軸通道下方。選擇這種不同於其他大多數電動車把電池安裝在底板下方，瑪莎拉蒂的電池配置可以實現較低的駕駛位置，以及讓瑪莎拉蒂這台豪華GT跑車具有更圓弧的車頂線條。GranCabrio Folgore 的續航距離可達419至447公里，並能以270kW的超快速度充電。





GranCabrio的汽油版和電動版看起來幾乎一模一樣，不過電動版的Folgore車型則配備了一些經過空氣動力學優化的鋁合金輪圈，並具有更具空氣動力學特質的格柵，同結合一些細長的進氣口以提供煞車冷卻。此外，一些細節上則有Folgore的元素點綴，像是車側葉子板的車型銘牌改為「Folgore」。

GranCabrio Folgore 不像一些電動車車頭一塊空白而封閉式的面板，瑪莎拉蒂的設計主管 Klaus Busse 不希望該品牌電動車成為一台「蒙面的汽車」。Busse在接受歐洲媒採訪時表示，瑪莎拉蒂有110年的品牌歷史，雖然在此期間有很多偉大的公司不斷湧現，但我們有我們的歷史。那麼我們為什麼不利用我們擁有的所有這些美麗的傳統呢？因此，我們可以看到 GranCabrio Folgore 車頭格柵仍維持一貫經典的鯊魚嘴內凹設計的格柵和立體的網格。

GranCabrio Folgore 採用和內燃機動力兄弟車型相同的電動折疊式軟頂，可在13.9秒內完成開啟收折，並且可在時速最高50公里的速度下進行天篷開闔。因為是敞篷，瑪莎拉蒂特別在 GranCabrio Folgore 的車門檻和後部有一些額外的加固強化，以彌補車頂剛性的不足，但該車的總工程師 Davide Danesin 表示，GranCabrio Folgore 比硬頂車型更注重舒適性。

座艙內部比照內燃機動力版本，是一個以螢幕為視覺中心的駕駛艙，儀表台上有雙顯示螢幕，並對傳統瑪莎拉蒂時鐘進行了數位化的詮釋。內裝採用再生尼龍環保材質製做，上面還雷射蝕刻繁複的圖案。座椅也配備頸部送暖功能。全車提供 Max Range、GT、Sport與Corsa共四種駕駛模式。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
木工維修
實木地板
雲石工程
門窗安裝
圍牆磚牆
土庫裝修
霉菌清除
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆 安租 內地 水廚 土翻 忠
牆頂 裝屋 外板 電房 庫新 誠
陽換 抽裝 油瓷 木廁 間舊 服
臺新 氣修 漆磚 工所 隔屋 務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全 / 兼職

經驗中菜炒鑊
需略懂英語
薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888



EARN \$100K+

Our state-of-the-art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition



FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed



BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

亞省歡迎技術工人

亞省在召喚、吸引技術工人，以填補亞省勞動市場的關鍵職位。

亞省在加拿大的投資和創造就業方面保持著領先地位。亞省的工人繼續享受所有省份中最高的周收入、全加拿大最高的人均投資、以及預計今年將以2.9%的增長速度超過全國平均水準的實際國民生產總值，而這些因素都有助於推動就業增長。隨著我們不斷創造越來越多的就業機會，企業需要更多的技術工人來跟上前進的步伐。

為了幫助填補技術工種領域的關鍵職位空缺，亞省政府推出了“亞省在召喚”這個成功活動的第三期。該活動目前已在在不列顛哥倫比亞省、魁北克省和安大略省開展。在“亞省在召喚”搬遷獎金（一項一次性5000加元可退還的稅收抵免）支持下，該活動旨在吸引技術工人來到亞省，幫助建造支持該省不斷壯大所需的住房和基礎設施。

“亞省持續的經濟增長為全國各地的技術工人

帶來了大量的機會。‘亞省在召喚’活動和‘搬遷獎金’再次證明了我省政府致力於吸引頂尖人才並解決對維持我省繁榮至關重要的行業的勞動力需求的承諾。也進一步表明，我們嚴肅對待有生產力的工人來填補生產性工作崗位，以支援我們不斷擴大的基礎設施需求。”

——就業、經濟和貿易部長 Matt Jones

據預期，亞省的住宅和非住宅建築行業將在未來十年持續增長。BuildForce Canada最近的預測顯示，2024年至2033年間，亞省的建築業就業總數將再增加14,000名工人。隨著新屋開工量的增加以及該省數十億加元的投資，例如薩斯喀徹爾堡的陶氏Path2Zero項目，該技工行業對工人的需求是前所未有的。

“亞省在召喚”活動將重點關注多種職業、以及居住在亞省的生活方式上的優勢，包括蓬勃發展的就業市場、高薪資、全加拿大最低的稅率、可負擔的住房、以及多元化的社區。

“‘亞省在召喚’的第三期活動是一個令人信服的聲明，彰顯了技術工人對亞省經濟和我們的未來的重要

性。簡而言之，我們需要這些工人！搬遷獎金補充了我們在《2024年預算》中繼續對技工職業教育進行的大力投資。此外，這是一項切實、有益的福利，將鼓勵技術工人做出來到亞省的明智決定。”

——高等教育部長Rajan Sawhney

“亞省的技術行業提供了許多極好的職業機會。通過空氣產品公司和陶氏化學公司等專案，我的工作機會將大幅增加。如果您正在尋覓一個工作機會充裕的美麗省份，那麼現在就是搬來亞省的絕佳時機。”

——亞省建築行業執行總監Terry Parker

《2024年預算》向“亞省在召喚”搬遷獎金撥款1000萬加元。該資金將支持2,000名技術工人搬到亞省、切實體會為什麼這裡是最適合生活、工作、投資和撫養家庭的地方。相關的資格要求可在 Alberta is Calling 網站上查看。

資料提供：Alberta Government



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

五月 / 六月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) May ~ June 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

May 4 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月4日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 1 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月1日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor : Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

May 25 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月25日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 29 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月29日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor : Candance Group

導師：Candance Group

周末班 Weekend Classes

May 5 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

5月5日 (星期日) 下午1時至4時

May 12 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

5月12日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

禧雙逢 海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

誠聘

全職 / 兼職

廚部：- 炒鑊 - 打雜

樓面：- 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見



“I needed help.”

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址 www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

斷網

週日首映
5月12日 5PM / 10PM
主演：郭富城、林家棟

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
May 9

0:15 新聞重播
1:15 運財至叻星
3:00 九月九
4:35 新房客
6:30 比悲轉更悲傷的故事
8:30 雙子
10:20 喜劇之王
12:00 四處首腦
12:35 12日
14:35 運財至叻星
16:40 我左眼見到鬼
18:50 娛樂頭條
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 四處首腦
20:45 分手大師
22:55 月滿軒尼詩

星期五
FRIDAY
May 10

0:55 新聞重播
1:55 碧血藍天
3:50 鬼巴士
6:00 我左眼見到鬼
7:50 分手大師
10:00 月滿軒尼詩
12:00 四遊記
12:30 碧血藍天
14:35 鬼巴士
16:35 天氣預報
18:50 重新出發
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 四遊記
20:45 當男人變成女人
22:30 同囚

星期六
SATURDAY
May 11

0:25 新聞重播
1:35 12日
3:20 老友你好好野
5:15 九月九
7:00 送我者死
8:35 天氣預報
10:40 當男人變成女人
12:35 同囚
14:35 老友你好好野
16:35 同居黨友
18:40 臥底旅行團 3.0
19:30 香港有線新聞
20:00 天有眼
22:00 鬼眼刑警
23:50 臥底旅行團 3.0

星期日
SUNDAY
May 12

0:40 香港有線新聞
1:10 每天愛您8小時
3:10 初戀拿咗嘢
5:05 12日
7:00 同居黨友
8:55 天有眼
11:00 鬼眼刑警
13:00 每天愛您8小時
15:00 初戀拿咗嘢
17:00 斷網
19:00 離鄉別井的故事
19:30 台灣篇
20:00 香港有線新聞
22:00 半醉人間
斷網

星期一
MONDAY
May 13

0:05 離鄉別井的故事 台灣篇
0:30 香港有線新聞
1:00 江湖告急
3:00 丐世英雄
4:45 刀劍笑
6:20 斷網
8:20 半醉人間
10:00 江湖告急
12:00 週一一樣談
12:45 丐世英雄
14:50 刀劍笑
16:50 機動部隊-警例
18:50 重新出發
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 週一一樣談
20:50 第一次
22:50 女人街,再見了

星期二
TUESDAY
May 14

0:35 新聞重播
1:35 衝上九重天
3:20 第八宗罪
6:00 機動部隊-警例
7:50 斷網
10:00 第一次
12:00 去邊啊Do姐
12:40 女人街,再見了
14:35 衝上九重天
16:40 第36個故事
18:50 重新出發
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 去邊啊Do姐
20:45 晨早
22:40 鍾馗伏魔:雪妖魔靈

星期三
WEDNESDAY
May 15

0:55 新聞重播
1:55 西楚霸王
3:40 勝身
6:15 第36個故事
7:55 晨早
9:50 斷網
12:00 女遊日本
12:30 鍾馗伏魔:雪妖魔靈
14:45 西楚霸王
16:35 我不是藥神
18:50 重新出發
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 女遊日本
20:45 蝴蝶
23:05 麥路人



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家



Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court，一房一廁，717呎，九樓，全新裝修，管理費\$538，包一個停車位，大廈有三部電梯，大廈設施包括：健身房，蒸氣桑拿，己吉，即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁，兩房兩全廁，end unit三樓柏文單位，966呎，特大露台，面對綠茵，包一個地下停車位，管理費\$637，水，電，暖氣，全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區，C-train站旁，彩虹樓（綠），高層12樓，無敵靚景，519呎，二房一廁，中央冷氣，包一個地下停車位及儲物櫃，管理費\$354，包水及暖氣。



\$319,900



**James Tull
杜振邦**



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話: 587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

f BWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500

電郵: whui@allstate.ca

地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊



**許蘊妍
Winnie Hui**

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

情緒支援

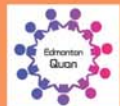


贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

日本餐廳 出讓

位於 Cochrane 市中心，大型超市及銀行隔鄰，1,250呎，50座位，壽司吧，廚房設備齊全，Walk-In雪櫃等等。月租\$3,200，營業時間有彈性，更可改作其他用途。

祇售 \$179,000

請致電 403-478-2121 預約參觀

服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中、港、台朋友買賣 新舊 房屋
用心盡責 收費合理 口碑載道 定當滿意

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

西北 Scenic Acres 獨立屋 出租
全新裝修，五睡房，三個半浴廁，連屋雙車房
月租 \$3,500，6月30日交吉。
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/485599

市中心 Eau Claire 豪華柏文 出租
一房一浴廁，550呎，光猛，不鏽鋼廚具，洗衣房及一備，私家洗車房及一備，及上網 5月1日交吉
月租 \$2,500
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

新上市 西北 Panorama 柏文
兩房兩廁，一個暖氣車位及儲物室，及華人食肆近在咫尺
月租 \$3,450
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/pg9TKihRp>

東北 Bridgeland 出售/出租
獨立平房，主層連土庫合共1300多呎，街角地段 (M-CGd 111)。
現有長期租客至今年十月底 發展投資首選
月收 \$2,600 **\$699,000**
詳情可瀏覽 <https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsic>
<https://matrix.pillarmine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

新上市 西北 Country Hills 獨立屋
獨立 Bi-level，1,224呎，共五睡房，三全廁，特大街角地段向公園，分門入未合法出租，新廚具，兩年新洗碟機及車房門連開關。
現收月租 \$2,750，祇售 **\$700,000**
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/plqwC9C3N8>

新上市 BELTLINE 高層柏文
兩睡房一浴廁，暖氣地下車位，現有 **上市1天內以高於叫價103%成交**
叫價 \$359,000 成交價 **\$371,000**

西北 Hamptons
高級豪華大型獨立屋，共五睡房，三個半浴廁，W/O土庫裝修完成，超過3,600呎裝修面積，齊望哥爾夫球場觀景。
\$985,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/plQfxWCBzY>



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Thorncliffe 獨立屋

全新裝修獨立平房屋，1042呎，

四睡房，兩全廁，開

檯面，新不鏽鋼電器

車房，鄰近中央街，交通方便。

SOLD



祇售 \$569,900

東北 McColl 工業區 出租

6,330 呎，18 呎

樓底，兩個貨車

卸貨位，冷暖氣

系統齊備，合多

種輕工業或寫字

樓，運輸交通方

便，租金每平方尺 \$12，管理費每平方尺 \$6.5。

有意請來電查詢



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「中年好聲音 2」季軍。顏米羔



當 TVB 選秀節目「中年好聲音 2」進入十五強比賽時，筆者在當時看好的參賽者包括了劉可、安雅希及顏米羔。可惜到了《中二生友誼合唱！晉級十五強！》那回合，大熱門「牛河」劉可與「朱仔」朱博文合唱葉振棠和男中音麥志誠主唱的《難為正邪定分界》時，劉可以半歌劇式演繹，又大玩 Rock 聲「嗆味」的浮誇作風，令評審們反應不一，當中只有陳慧嫻看得很開心拍爛手掌，其他評審都露出一副莫名其妙的表情。

對於賽果，不少網民紛紛在留言區狂轟劉可走火入魔連累朱博文被淘汰，而劉可亦在 12 強比賽中以陳慧嫻原唱歌曲《人生何處不相逢》作賽，可惜因為壓力太大，表現不佳而無緣晉級。劉可被淘汰出局是筆者感覺最為可惜的一位參賽者，他連十強也不能入圍，確實有點太早。而另一位早期狀態大好，筆者當時猜測必入三甲的安雅希，可惜她在後來不知是否急於減肥，被評審伍仲衡認為她「人瘦咗把聲都瘦埋，感受不到他以前喜歡的安雅希」，結果在決賽當晚只能與陳俞霏並列第五名。

筆者由顏米羔在海選時演唱患有先天視障的台灣唱作歌手蕭煌奇的《你是我的眼》時已經感覺他必定能入選 108 強，參賽初期的顏米羔被評審認為，他在唱歌時總讓人有「殺父仇人」的感覺，直至晉級十強賽當晚，米羔選唱王傑的名曲《幾分傷心幾分痴／一場遊戲一場夢》，被評審讚賞他「城隍」了「殺父仇人」的感覺，令人聽到他柔情聲線的一面。最終顏米羔在決賽中勇奪季軍，只輸給狀態大勇的冠軍古淖文及亞軍譚輝智，可說是雖敗猶榮。

顏米羔於 1981 年在福建石獅出生，兩歲時來到香港，二十歲入讀香港演藝學院電影系學士課程，同年與同學組成製作公司



代客拍攝婚禮攝影工作，年半之後放棄學業，全面投入攝影工作。其公司曾為香港電台電視部的外判節目《人間搜畫》(2004)，攝製了紀錄片《薪火相傳》，並由顏米羔負責剪接，而他首部參與的電影是為《大城小事》(2004) 拍攝製作花絮，其後為藝人歌手拍攝唱片封面及海報，電影劇照和電影海報等工作。顏米羔的製作公司從 2005 年起，長期負責「四大天王」之一的郭富城演唱會硬照攝影。

藝人鄧麗欣於 2013 年在銅鑼灣時代廣場舉行的「StepFree 慈善相展」，展出的照片均由顏米羔拍攝。他在 2014 年出版了一本書名為《最 JOGO 的婚禮》，教人自拍婚紗照片。顏米羔於 2017 年執導了一部三級影片名為《私人會所》，此片曾經被傳媒稱為《喜愛夜蒲 4》。

顏米羔在「中年好聲音 2」海選時已被評審伍仲衡認出他曾與歌手側田到過其錄音室「Jam 歌」，顏米羔在參賽之前已經與不少娛樂圈中人相熟，亦經常登台有演出經驗，所以他絕對不是一名素人，到了決賽周時更被指有自稱「顏米羔好友」的短訊，以價值 280 元的「撥筋肩頸按摩」作為利誘投顏米羔神聖一票的醜聞惹來外界不滿，認為對其他參賽者不公。筆者則認為這位「好友」真的是幫倒忙弄巧反拙，結果顏米羔只得九萬八千多的觀眾投票，被譚輝智的廿五萬多票大幅拋離。

無論如何，筆者認為顏米羔確實是一名「唱將」，其唱功比起樂壇一些職業歌手不遑多讓，他在「中年好聲音 2」比賽獲得季軍增加了知名度，祝願他在日後的音樂路上闖出一番成績。

--- 完 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



荷里活大導演

史蒂芬·史匹柏



Steven Allan Spielberg，荷里活鼎鼎有名的大導演，今年迎來其77歲的生日。史匹柏自稱為導演以來，拍攝了多部膾炙人口的電影，經典如《E.T.外星人》，動作電影《大白鯊》及《侏羅紀公園》系列，《奪寶奇兵》等，都打破票房紀錄，稱為電影史經典。1946年12月18日，史匹柏出生於美國俄亥俄州辛辛那提市的正統猶太人家庭，祖父來自於烏克蘭卡緬涅茨-波多利斯基，祖母來自於蘇季爾基夫。年少時他已對電影產生興趣。他曾用父親買給自己的火車來拍攝多個相互撞毀

的片段而被保守的父親訓斥，卻一直得到有藝術天份的母親支持。在那個沒有電腦特效的年代，史匹柏有空就研究如何能拍攝好爆破或流血的情景，他會和同學或妹妹一起做實驗，這也奠定了他後來拍攝動作片時的各種天馬行空想法的實現。1965年中學畢業後，他



史匹堡曾在2022年自導了一部自傳電影，講述自己年少時的故事到如何發展成為一名電影導演的前半生。



史匹堡與妹妹年幼時的合照



史匹堡與首任妻子育有一名兒子，兩人只維持了短暫的4年婚姻。第二任妻子在電影拍攝中認識，兩人自1991年結婚至今，育有共4名子女。

史匹堡與13歲時的*Bat Man* Christian Bale在拍攝現場講解，當時他們正在拍攝電影*Empire of the Sun*



進入加州州立大學長灘分校，修讀電影製作藝術學士。然而，在修讀期間，史匹柏在一些片場擔任兼職，由剪接做起一路轉為正式導演，進而輟學，因此直到成名多年後，於2002年才完成學位。另外，在1994年，他獲得了南加大的榮譽學位。史匹柏90年後的作品開始將觸角延伸至猶太人大屠殺、奴隸制度、戰爭與恐怖主義等題材，比較突出的有《辛德勒的名單》、《搶救雷恩大兵》。



前者是關於二戰時猶太人大屠殺事件；後者則是關於二戰時的戰場事蹟。他也憑著此兩片進軍了奧斯卡，先於1993年藉《辛德勒的名單》榮獲奧斯卡最佳導演獎；1998年藉《搶救雷恩大兵》獲同一獎項。史蒂芬也執導拍攝電視劇，2002年的戰爭迷你劇《諾曼第大空降》大獲好評，該片橫掃當年19項艾美獎的提名並奪得第54屆黃金時段艾美獎最佳迷你影集，又在第59屆金球獎拿下了最佳迷你劇/電視電影。史蒂芬被認為是20世紀美國新浪潮運動的重要人物之一。2006年，《首映雜誌》將史匹柏列為電影業中最有權威與影響力的人物。《時代》雜誌將他列入世紀百大最重要的人物的一員。20世紀末，《生活》雜誌將史匹柏命名為他同代中最有影響力的人物。



史匹堡的多部經典電影，囊括外星科幻片，動作片，探險電影，戰爭片，歷史名人電影等。票房大賣外也獲得奧斯卡青睞。



**“My anger was
a problem.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

Alberta